
THE WILDLIFE ACT
(C.C.S.M. c. W130)

Wildlife Protection Regulation

Regulation 85/2003
Registered April 30, 2003

Definitions

1 In this regulation,

"**Act**" means *The Wildlife Act*; (« *Loi* »)

"**cervid**" means any member of a species or subspecies of the deer family (*cervidae*); (« cervidé »)

"**director**" means the Director of the Wildlife and Ecosystem Protection Branch of the Department of Conservation; (« directeur »)

"**processed**" means tanned or otherwise treated or preserved by chemical means or made into a finished artifact or article of trade or art; (« traité »)

"**ungulate**" means any hoofed mammal of the order *perissodactyla* or *artiodactyla*, other than domestic livestock such as cattle, horses, sheep, goats, pigs. (« ongulé »)

LOI SUR LA CONSERVATION DE LA FAUNE
(c. W130 de la C.P.L.M.)

Règlement sur la protection de la faune

Règlement 85/2003
Date d'enregistrement : le 30 avril 2003

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **cervidé** » Tout animal appartenant à une espèce ou à une sous-espèce de la famille des cerfs (*cervidae*). ("cervid")

« **directeur** » Le directeur de la Protection de la faune et des écosystèmes du ministère de la Conservation. ("director")

« **Loi** » *La Loi sur la conservation de la faune*. ("Act")

« **ongulé** » Tout mammifère pourvu de sabots ou d'ongles de l'ordre des *perissodactyla* ou des *artiodactyla*, à l'exception des animaux de ferme comme le bétail, les chevaux, les moutons, les chèvres et les porcs. ("ungulate")

« **traité** » Tanné ou traité ou préservé par un autre type de procédé chimique ou transformé en objet fabriqué fini ou en objet d'art ou de commerce. ("processed")

Conditions of transport

2 A person who transports a live wild animal or live exotic wildlife in Manitoba must

(a) ensure that the part of the vehicle in which the animal is transported is kept locked at all times during transit, except when it is unlocked to care for or attend to the animal;

(b) ensure that no feed, bedding, water, or liquid or solid waste escapes from the vehicle while the animal is being transported;

(c) use the most direct travel route to the intended destination;

(d) not off-load the animal except at its intended destination, or at a veterinary clinic or a quarantine facility approved by the director; and

(e) ensure that no feed, bedding, water, or liquid or solid waste from the vehicle in which the animal is transported is disposed of

(i) in Manitoba, in the case of a person exporting an animal from Manitoba or transporting an animal through Manitoba to a destination elsewhere, or

(ii) at any place in Manitoba except at the intended destination, in the case of a person importing an animal into Manitoba or transporting an animal between locations in Manitoba.

Documentation for transport

3(1) A person must have the following documentation in his or her possession while transporting a live wild animal or live exotic wildlife in Manitoba:

(a) in the case of a person transporting an animal between locations in Manitoba, a permit under the Act authorizing the person to possess the animal and written authorization from the director to transport the animal to the intended destination;

Conditions de transport des animaux sauvages vivants

2 Les personnes qui transportent, au Manitoba, des animaux sauvages vivants ou des animaux de la faune non indigènes vivants :

a) s'assurent que la partie du véhicule dans laquelle ils se trouvent est bien verrouillée en tout temps pendant le transport, sauf lorsqu'il est nécessaire de s'occuper des animaux;

b) s'assurent que ne peuvent s'échapper du véhicule ni aliments, ni litière, ni eau, ni déchets liquides ou solides, pendant le transport des animaux;

c) empruntent la route la plus directe pour arriver à la destination prévue;

d) ne les déchargent que lorsque ceux-ci sont rendus à la destination prévue, qu'à une clinique vétérinaire ou qu'à des installations de quarantaine approuvées par le directeur;

e) s'assurent que ne sont déversés du véhicule où ils se trouvent ni aliments, ni litière, ni eau, ni déchets liquides ou solides :

(i) au Manitoba, si elles exportent à l'extérieur de la province les animaux ou les transportent à travers la province vers une autre destination,

(ii) à tout autre endroit de la province que la destination prévue, si elles importent les animaux au Manitoba ou les transportent d'un point à un autre dans la province.

Documents de transport

3(1) Les personnes qui transportent, au Manitoba, des animaux sauvages vivants ou des animaux de la faune non indigènes vivants ont en leur possession les documents de transport suivants :

a) si elles transportent des animaux d'un point à un autre au Manitoba, une licence délivrée en vertu de la *Loi* les autorisant à avoir ces animaux en leur possession et une autorisation écrite du directeur leur permettant de les transporter à la destination prévue;

(b) in the case of a person importing an animal into Manitoba, an import permit under the Act;

(c) in the case of a person exporting an animal from Manitoba, an export permit under the Act;

(d) in the case of a person transporting an animal through Manitoba to a destination elsewhere,

(i) an export permit from the originating jurisdiction and an import permit from the jurisdiction to which the animal is being transported, or

(ii) documentation that establishes that the animal is properly in his or her possession.

Additional documentation for ungulates

3(2) In addition to the documents referred to in subsection (1), a person transporting a live ungulate into Manitoba, out of Manitoba, or through Manitoba to a destination elsewhere must have the proper Government of Canada movement permit in his or her possession at all times while transporting the ungulate.

Notice to director

4 A person transporting a live wild animal or live exotic wildlife shall immediately notify the director if

(a) the animal escapes while being transported; or

(b) the animal is off-loaded at any place other than at its intended destination.

Exception for game production animal

5 Sections 2, 3 and 4 do not apply to a person transporting a game production animal.

Restrictions on cervids killed outside Manitoba

6(1) No person shall possess, import or attempt to import a cervid, or a part from a cervid, that has been killed outside Manitoba, unless the head, hide, hooves, mammary glands, entrails, internal organs and spinal column have been removed.

b) si elles importent des animaux au Manitoba, une licence d'importation délivrée en vertu de la *Loi*;

c) si elles exportent des animaux à l'extérieur du Manitoba, une licence d'exportation délivrée en vertu de la *Loi*;

d) si elles transportent des animaux à travers le Manitoba vers une autre destination :

(i) une licence d'exportation provenant du territoire d'origine et une licence d'importation provenant du territoire dans lequel les animaux sont transportés,

(ii) les documents prouvant qu'elles ont le droit d'avoir les animaux en leur possession.

Documents supplémentaires — ongulés

3(2) Les personnes qui transportent des ongulés vivants vers le Manitoba, à l'extérieur de la province ou à travers celle-ci vers une autre destination ont en tout temps en leur possession, durant le transport, en plus des documents mentionnés au paragraphe (1), le permis de circulation approprié délivré par le gouvernement du Canada.

Avis au directeur

4 Les personnes qui transportent des animaux sauvages vivants ou des animaux de la faune non indigènes vivants informent immédiatement le directeur :

a) s'ils s'échappent pendant le transport;

b) s'ils sont déchargés à un autre endroit que la destination prévue.

Exception — gibier d'élevage

5 Les articles 2, 3 et 4 ne s'appliquent pas aux personnes qui transportent du gibier d'élevage.

Cervidés tués à l'extérieur du Manitoba

6(1) Il est interdit de posséder, d'importer ou de tenter d'importer un cervidé, en entier ou en partie, si celui-ci a été tué à l'extérieur du Manitoba, sauf si la tête, le cuir, les sabots, les glandes mammaires, les entrailles, les organes internes et la colonne vertébrale ont été enlevés.

Exception for specified territories

6(2) Subsection (1) does not apply in respect of a moose or caribou that is killed

(a) in the part of Saskatchewan north of the 55th parallel of latitude and east of the 105th meridian of longitude;

(b) in the part of Ontario north of the 51st parallel of latitude; or

(c) in Nunavut or the Northwest Territories.

Exception for scientific purposes

6(3) Subsection (1) does not apply in respect of a cervid or a part of a cervid that is imported by or on behalf of a government agency or department of another jurisdiction for the purpose of scientific examination by a veterinarian or recognized laboratory in Manitoba, if, from the time of entry into Manitoba until it arrives at its intended destination, it is sealed in a waterproof container from which no fluid, tissue or hair can escape.

Exception for processed items

6(4) Subsection (1) does not apply to a person who possesses or imports

(a) the antlers and the connecting bone plate from a cervid if, before entering Manitoba, they are

(i) detached from the remainder of the skull and all hide and other tissue has been removed, and

(ii) treated with a solution of not less than 2% chlorine;

(b) an unprocessed hide or portion of a hide from a cervid if, before entering Manitoba, it is detached from the rest of the cervid and

(i) no later than five days after entering Manitoba, it is delivered to a tanner or taxidermist to be processed, and

Exception — territoires précisés

6(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux originaux et aux caribous qui sont tués :

a) dans le territoire de la Saskatchewan situé au nord du 55^e degré de latitude nord et à l'est du 105^e degré de longitude ouest;

b) dans le territoire de l'Ontario situé au nord du 51^e degré de latitude nord;

c) au Nunavut ou dans les Territoires du Nord-Ouest.

Exception à des fins scientifiques

6(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un cervidé importé, en entier ou en partie, par un organisme gouvernemental ou un ministère d'un autre territoire ou en leur nom, afin qu'il soit examiné scientifiquement par un vétérinaire ou un laboratoire reconnu de la province si l'animal est scellé dans un contenant imperméable duquel ne peuvent s'échapper ni fluide, ni tissu, ni poil, et ce, depuis son entrée dans la province jusqu'à son arrivée à la destination prévue.

Exception — animaux ou parties d'animaux traités

6(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes qui possèdent ou importent :

a) les bois d'un cervidé et l'os auquel ils sont rattachés si, avant leur entrée dans la province, ceux-ci sont à la fois :

(i) détachés du reste du crâne et que le cuir et les autres tissus aient été enlevés,

(ii) nettoyés au moyen d'une solution composée d'au moins 2 % de chlore;

b) le cuir non traité d'un cervidé ou une partie de ce cuir si, avant son entrée dans la province, celui-ci a été détaché du reste du cervidé et si :

(i) au plus tard cinq jours après son entrée dans la province, le cuir est transporté chez un tanneur ou chez un taxidermiste afin d'être traité,

(ii) from the time of entry into Manitoba until it arrives at its intended destination, it is stored in accordance with subsection (3); or

(c) a cervid, or a part of a cervid, that is processed before entering Manitoba.

Exception for item transported through Manitoba 6(5) A person who transports a cervid, or a part of a cervid, that

(a) has been killed outside Manitoba in a place not referred to in subsection (2); and

(b) has not been prepared in the manner specified in subsection (1);

through Manitoba to a destination elsewhere must ensure that, while in Manitoba, the cervid, or the part from the cervid, is sealed in a waterproof container from which no fluid, tissue or hair can escape.

Consequential amendment

7 Section 5.1 of *The General Hunting Regulation*, M.R. 351/87 is repealed.

April 24, 2003

Steve Ashton
Minister of Conservation

(ii) depuis son entrée dans la province jusqu'à son arrivée à la destination prévue, le cuir est conservé conformément au paragraphe (3);

c) un cervidé, en entier ou en partie, s'il a été traité avant d'être apporté dans la province.

Exception — transport de cervidés à travers le Manitoba

6(5) Les personnes qui transportent des cervidés ou des parties de cervidés à travers le Manitoba vers une autre destination s'assurent que les cervidés ou toute partie de ceux-ci sont scellés dans un contenant imperméable duquel ne peuvent s'échapper ni fluide, ni tissu, ni poil, pendant qu'ils se trouvent dans la province, si les cervidés :

a) ont été tués à l'extérieur de la province à un endroit qui n'est pas mentionné au paragraphe (2);

b) n'ont pas été préparés de la manière précisée au paragraphe (1).

Modification corrélative

7 L'article 5.1 du *Règlement général concernant la chasse*, R.M. 351/87, est abrogé.

Le 24 avril 2003

Le ministre de la
Conservation,

Steve Ashton